

[Texte]

peaceful coexistence of the two industries, if I could use that term.

We have identified in our presentation to the environmental assessment panel, related to the Mobil Oil development, a number of areas we have identified in the paper.

• 1920

However, the only recommendation in terms of a reference to the standing committee here is that we request that you formally support in any way you can, the establishment of some sort of formalized inter-industry committee, if you will, endorsed by government at both levels to determine the basis for the peaceful co-existence, and establish mechanisms for compensation which may be required. I say "may be required", because from any investigation we have made in terms of interfacing between those two industries in other areas of the world, we have become very sure that there will be problems from time to time. So at the outset, we should try to create the basis to resolve these problems, so that we do not get caught up in a firefighting damage control type of situation.

Turning to the free trade issue, let me say that the Fisheries Association of Newfoundland and Labrador fully supports the current initiatives in the pursuit of freer trade with the United States. We believe it to be absolutely essential that fisheries trade issues be included in both tariff and non-tariff barriers discussions, be given more prominence, and be actively pursued during the negotiations. We provide in the paper, an outline for you of some of the background related to the current protectionist measures in the United States as they relate to fisheries. I am sure the information we provide to you is not new.

One would consider from a Newfoundland perspective, that the current countervail on fresh fish is not a concern. I should stress that it is very much a concern to the Newfoundland industry—certainly in terms of fresh fish but, more importantly, in terms of the precedent and momentum, if you will—that this type of thing, if successful, would create in terms of future activities or countervailing initiatives in its frozen production. In fact, we have information that the countervail initiative on frozen production is being very actively considered now both in Alaska and in some sectors in the northeast United States, as well as in the northwest United States proper.

While we recognize that the countervail process may not necessarily be eliminated as a result of any agreement with the United States as to a freer trade area, if properly approached, we believe, that at least we can try to establish or refine the mechanisms, as they exist, whereby our future problems in this

[Traduction]

industries et que l'on doit mettre sur pied des mécanismes qui permettraient d'assurer ce que je me permets d'appeler la coexistence pacifique de ces deux industries.

Nous avons relevé dans notre présentation à la commission d'évaluation environnementale, liée à l'exploitation par Mobil Oil, un certain nombre de points sur lesquels nous aimerions que ses membres se penchent.

Cependant, la seule recommandation au titre d'un renvoi au Comité permanent porte que nous demandions que vous accordiez officiellement votre appui de quelque façon que ce soit, à la mise sur pied d'un comité officiel réunissant des représentants des deux industries, si vous voulez, un comité dont la création serait endossée par les deux paliers de gouvernement, afin de déterminer la base de coexistence pacifique et de créer des mécanismes de compensation le cas échéant. Je dis «le cas échéant» parce que nos recherches concernant les relations entre ces deux industries, dans d'autres régions du globe, nous ont permis de constater qu'il y aura des problèmes de temps en temps. Ainsi, nous devrions dès le départ essayer de déterminer la base qui nous permettra de résoudre ces problèmes, de sorte que nous ne nous retrouvions pas à réparer les pots cassés.

En ce qui concerne la question du libre-échange, je dois dire que la *Fisheries Association of Newfoundland and Labrador* appuie entièrement les initiatives actuelles en vue d'un commerce plus ouvert avec les États-Unis. Nous croyons qu'il est absolument essentiel qu'on accorde une plus grande importance aux problèmes des échanges commerciaux dans le domaine des pêches, dans les discussions sur les barrières tarifaires et non tarifaires et que cette question garde la préséance au cours des négociations. Nous avons inclus dans notre document un exposé de certaines des questions liées aux mesures de protectionnisme actuellement appliquées par les États-Unis, dans le domaine des pêches. Je suis certain que vous connaissez l'information que nous vous transmettons.

On pourrait considérer, du point de vue de Terre-Neuve, que la politique actuelle de compensation pour le poisson frais n'est pas une question d'intérêt. Je dirais que c'est là une question qui revêt beaucoup d'importance pour l'industrie terre-neuvienne de la pêche—très certainement en ce qui concerne le poisson frais, mais de façon plus importante encore, en ce qui concerne le précédent et le momentum, si vous voulez—que ce genre de chose si elle obtenait du succès, créerait en termes d'activités futures ou d'initiatives de compensation dans sa production de produits congelés. En fait, nous avons obtenu des renseignements voulant que l'application de mesures de compensation pour les produits congelés soit très sérieusement envisagée en Alaska et dans certains secteurs dans le nord-est des États-Unis comme dans le nord-ouest des États-Unis comme tel.

Bien que nous reconnaissons ne pas devoir nécessairement éliminer la politique actuelle de compensation à la suite de toute entente intervenue avec les États-Unis dans le domaine du libre-échange, nous sommes d'avis que nous devons du moins tenter d'établir des mécanismes ou de raffiner les